



Distr.
GENERAL

E/CN.4/Sub.2/1985/8/Add.1
16 July 1985
ARABIC
Original: ENGLISH



الأمم المتحدة المجلس الاقتصادي والاجتماعي

لجنة حقوق الانسان

اللجنة الفرعية لمنع التمييز وحماية الأقليات
الدورة الثامنة والثلاثون
البند ٥ (ب) من جدول الأعمال المؤقت

ما للمساعدات السياسية والعسكرية والاقتصادية وغيرها من أشكال المساعدة
التي تقدم الى نظام جنوب أفريقيا الاستعماري العنصري من آثار ضارة
بالتمتع بحقوق الانسان

تقرير مستكمل من اعداد السيد أحمد م. خليفة ، المقرر الخاص

تتضمن هذه الاضافة قائمة اضافية للمصارف وشركات التأمين والشركات والمنظمات الأخرى
التي ينبغي اضافتها الى القائمة الشاملة المستكملة التي تعرض ملخصا للمعلومات المتاحة عن
المصارف ، وشركات التأمين والشركات والمنظمات الأخرى التي تقدم المساعدة الى جنوب أفريقيا
بصورة مباشرة أو غير مباشرة ، من خلال تقديم المساعدة الى نظام الحكم غير الشرعي في ناميبيا
(E/CN.4/Sub.2/1984/8/Add.1) .

I	II	III	IV	V
COUNTRY/TERRITORIES	NAME	TYPE	ASSISTANCE TYPE	ASSISTANCE TO
AUS	Borg Warner (Australia) Ltd. 1985-7, p.1	F	E	SA
AUS	Elders IXL Ltd. 1985-7, p.1	F	E	SA
AUS	Monier Ltd. 1985-7, p.1	F	E	SA
AUS	OPSM Industries Ltd. 1985-7, p.1	F	E	SA
AUS	Placer Holdings Pty Ltd. 1985-7, p.1	F	E	SA
AUT	Ludwig Engel KG. 1985-7, p.1	F	E	SA
CAN	Canadian National (Eurocanadian Shipholdings Ltd.) 1985-2, p.31	F	E	SA
CAN	Eldorado Nuclear Ltd. 1985-2, p.33 1985-5, p.7	F	M	SA
CAN	International Thomson Organisation Ltd. 1985-7, p.2	F	E	SA
CAN	Levy Auto Parts 1985-2, p.17	F	E	SA
CAN	Space Research Corporation (SRC (Quebec) & SRC (U.S.)) 1985-2, p.18	F	M	SA
CAN	Texas Gulf 1985-2, p.23	F	E	SA
CAN	The W. Garfield Weston Group 1985-7, p.2	F	E	SA
CHE	A. Friedr. Flender GMBH & Co. 1985-7, p.9	F	E	SA
CHE	Big Dutchman 1985-7, p.9	F	E	SA
CHE	Birkart Transport AG 1985-7, p.9	F	E	SA
CHE	Cinzano International SA 1985-7, p.9	F	E	SA
CHE	Elekrowagg AG 1985-7, p.9	F	E	SA
CHE	Foseco Holding AG 1985-7, p.9	F	E	SA

I	II	III	IV	V
COUNTRY/TERRITORIES	NAME	TYPE	ASSISTANCE TYPE	ASSISTANCE TO
CHE	Gebrüder Sulzer AG 1985-7, p.9	F	E	SA
CHE	Hermes Precisa International SA 1985-7, p.9	F	E	SA
CHE	Scherico Ltd. 1985-7, p.9	F	E	SA
CHE	Serck AG 1985-7, p.9	F	E	SA
CHE	Swissair, Schweizerische Luftverkehr AG 1985-7, p.9	F	E	SA
DEU	A. Friedr, Flender GMBH & Co. KG 1985-7, p.4	F	E	SA
DEU	A. Nattermann & Acie GMBH 1985-7, p.3	F	E	SA
DEU	BEA Luftkühlergesellschaft Happel GMBH & Co. 1985-7, p.4	F	E	SA
DEU	Deutsche Steinindustrie AG 1985-7, p.4	F	E	SA
DEU	Florimex Verwaltungsgesellschaft MBH 1985-7, p.4	F	E	SA
DEU	Fördertechnik Hamburg Harry Lossig GMBH & Co. 1985-7, p.4	F	E	SA
DEU	Franz Haniel & Cie GMBH 1985-7, p.4	F	E	SA
DEU	Gail AG Architekturbüro-Kerainek 1985-7, p.4	F	E	SA
DEU	Gildemeister AG. 1985-7, p.4	F	E	SA
DEU	GMF Gesellschaft für Marktforschung MBH 1985-8, p.99	F	E	SA
DEU	Hans Schwarzkopf GMBH 1985-7, p.5	F	E	SA
DEU	Ina Wälzlager Schaeffler KG 1985-7, p.5	F	E	SA
DEU	ITT Gesellschaft für Beteiligungen MBH 1985-7, p.5	F	E	SA
DEU	Kaefer Isolieretechnik GMBH & Co. KG 1985-7, p.5	F	E	SA
DEU	Ludwig Krohne GMBH & Co. GK 1985-7, p.5	F	E	SA
DEU	Messer Griesheim 1985-7, p.5	F	E	SA
DEU	Miele & Cie GMBH Co. 1985-7, p.5	F	E	SA
DEU	Paul Vahle KG 1985-8, p.127	F	E	SA
DEU	Pelikan AG 1985-7, p.6	F	E	SA
DEU	Rheinhütte vorm Ludwig Beck & Co. 1985-7, p.6	F	E	SA
DEU	Sdigrü Elektrographit GMBH 1985-7, p.6	F	E	SA
DEU	Seitz-Enzinger-Noll AG. 1985-7, p.6	F	E	SA

I	II	III	IV	V
COUNTRY/TERRITORIES	NAME	TYPE	ASSISTANCE TYPE	ASSISTANCE TO
DEU	Sentrachem 1985-1, p.23	F	E	SA
DEU	Steuerberatungsgesellschaft 1985-7, p.6	F	E	SA
DEU	Süd-Chemie AG 1985-7, p.6	F	E	SA
DEU	UHDE GMBH 1985-7, p.6	F	E	SA
DEU	Uhlmann & Co. KG 1985-7, p.6	F	E	SA
DEU	Wieland-Werke AG 1985-7, p.7	F	E	SA
DEU	William Prym Werke KG 1985-7, p.7	F	E	SA
DEU	Zeppelin-Stiftung 1985-7, p.7	F	E	SA
DNK	Sophus Berendsen A.S. 1985-7, p.2	F	E	SA
FRA	General des Etablissements 1985-7, p.3	F	E	SA
FRA	Lafarge Leroy Somers SA 1985-7, p.3	F	E	SA
FRA	Plastic Omnium SA 1985-7, p.3	F	E	SA
GBR	Abacus Electronics PLC 1985-7, p.10	F	E	SA
GBR	Addis Ltd. 1985-7, p.10	F	E	SA
GBR	Allied Lyons PLC 1985-7, p.10	F	E	SA
GBR	Austin Knight Ltd. 1985-7, p.10	F	E	SA
GBR	Autocue Holdings Ltd. 1985-7, p.10	F	E	SA
GBR	Bahco Ltd. 1985-7, p.10	F	E	SA
GBR	Bardsey PLC 1985-7, p.10	F	E	SA
GBR	BPCC Security Printing & Business Forms Corp 1985-7, p.17	F	E	SA
GBR	British Tourist Authority 1985-7, p.11	F	E	SA

I	II	III	IV	V
COUNTRY/TERRITORIES	NAME	TYPE	ASSISTANCE TYPE	ASSISTANCE TO
GBR	Bush Boake Allen 1985-7, p.38	F	E	SA
GBR	Cable Belt Ltd. 1985-7, p.11	F	E	SA
GBR	Candles Ltd. 1985-7, p.11	F	E	SA
GBR	CAP Group Ltd. 1985-7, p.11	F	E	SA
GBR	CCL Systems Ltd. 1985-7, p.11	F	E	SA
GBR	Century Oils Group PLC 1985-7, p.11	F	E	SA
GBR	Dainichi Sykes 1985-1, p.24	F	E	SA
GBR	David Brown Gear Industries Limited 1985-7, p.11	F	E	SA
GBR	Derek Raphael & Co. Ltd. 1985-7, p.16	F	E	SA
GBR	Donald Macpherson Group PLC 1985-7, p.15	F	E	SA
GBR	DRG PLC 1985-7, p.12	F	E	SA
GBR	Engelhard Industries Ltd. 1985-7, p.12	F	E	SA
GBR	English China Clays PLC 1985-7, p.12	F	E	SA
GBR	Esselte Letraset Ltd. 1985-7, p.12	F	E	SA
GBR	FBC Ltd. 1985-7, p.13	F	E	SA
GBR	Ferguson Industrial Holdings PLC 1985-7, p.13	F	E	SA
GBR	Fiat SPA 1985-8, p.115	F	E	SA
GBR	G.D. Searle & Co. Ltd. 1985-7, p.17	F	E	SA
GBR	Gordon Verhoef & Krause Intl. 1985-7, p.13	F	E	SA
GBR	Grand Metropolitan PLC 1985-7, p.13	F	E	SA
GBR	Greig Fester Group Ltd. 1985-7, p.13	F	E	SA
GBR	Haywood Williams Group Ltd. 1985-8, p.108	F	E	SA
GBR	Hotwork Intl. Ltd. 1985-7, p.14	F	E	SA

I	II	III	IV	V
COUNTRY/TERRITORIES	NAME	TYPE	ASSISTANCE TYPE	ASSISTANCE TO
GBR	International Thomson Publishing Ltd. 1985-7, p.39	F	E	SA
GBR	ITT Hartford Europe Ltd. 1985-7, p.14	F	E	SA
GBR	J. Bibby & Sons PLC 1985-7, p.10	F	E	SA
GBR	John Davis & Son (Derby) Ltd. 1985-7, pp. 12 & 39	F	E	SA
GBR	Kennetside Holdings Ltd. 1985-7, p.14	F	E	SA
GBR	L.G. Harris & Co. Ltd. 1985-7, p.13	F	E	SA
GBR	London Trust PLC 1985-7, p.14	F	E	SA
GBR	LWT (Holdings) PLC 1985-7, p.15	F	E	SA
GBR	Mackeehnie Brothers Ltd. 1985-8, p.110	F	E	SA
GBR	Merz and McLlelan Consulting Engineers 1985-7, p.15	F	E	SA
GBR	Meyer Dumore Intl. 1985-7, p.15	F	E	SA
GBR	Nene Industries Ltd. 1985-7, p.15	F	E	SA
GBR	Occidental Chemical Europe Ltd. 1985-7, p.15	F	E	SA
GBR	Organization Development Ltd. 1985-7, p.15	F	E	SA
GBR	Orobis Ltd. 1985-7, p.15	F	E	SA
GBR	Oxford University Press 1985-7, p.15	F	E	SA
GBR	Park Place Investments PLC 1985-7, p.16	F	E	SA
GBR	Pauls PLC 1985-7, p.16	F	E	SA
GBR	Pearson Longman PLC 1985-7, p.16	F	E	SA
GBR	Pergamon Press PLC 1985-7, p.16	F	E	SA
GBR	Platignum PLC 1985-7, p.16	F	E	SA
GBR	Rank Xerox Ltd. 1985-7, p.16	F	E	SA
GBR	Revertex Chemicals Ltd. 1985-8, p.112	F	E	SA
GBR	Samuelson Group PLC 1985-7, p.17	F	E	SA
GBR	Systime Ltd. 1985-7, p.17	F	E	SA

I	II	III	IV	V
COUNTRY/TERRITORIES	NAME	TYPE	ASSISTANCE TYPE	ASSISTANCE TO
GBR	T.I. Group PLC 1985-7, p.17	F	E	SA
GBR	Tenneco Intl. Holdings Ltd. 1985-7, p.17	F	E	SA
GBR	The B & A Engineering Co. Ltd. 1985-7, p.10	F	E	SA
GBR	The British Steam Specialities Group PLC 1985-7, p.11	F	E	SA
GBR	The Hay Group Ltd. 1985-7, p.13	F	E	SA
GBR	The Marmon Group Ltd. 1985-7, p.15	F	E	SA
GBR	The Stock Exchange 1985-7, p.17	B	Fi	SA
GBR	Thomas Christy Ltd. 1985-7, p.12	F	E	SA
GBR	Thomas Magazines Ltd. 1985-7, p.15	F	E	SA
GBR	Thomson Magazines 1985-7, p.17	F	E	SA
GBR	UCB (Investments) Ltd. 1985-7, p.18	F	E	SA
GBR	UKO Intl. PLC 1985-7, p.18	F	E	SA
GBR	United Spring & Steel Group PLC 1985-7, p.18	F	E	SA
GBR	United Transport Overseas Ltd. 1985-7, p.18	F	E	SA
GBR	Wright Dental Group Ltd. 1985-7, p.18	F	E	SA
ISR	Africa-Israel Investments 1985-6, p.6	F	E F	SA
ISR	Agricarmel 1985-6, p.7	F	E	SA
ISR	DBIC International 1985-6, p.6	F	E F	SA
ISR	Diamond Implements Carmel 1985-6, p.7	F	E	SA
ISR	HLS 1985-6, p.7	F	E	SA
ISR	Iscar Blades 1985-6, p.7	F	E	SA
ISR	Iskoor Steel Services Ltd. 1985-6, p.5	F	E	SA
ISR	Megal 1985-6, p.5	F	M	SA
ISR	Migdal 1985-6, p.6	F	E F	SA
ISR	Orchard Carmel 1985-6, p.7	F	E	SA
ISR	Sentrachem's Abgro 1985-6, p.7	F	E	SA

I	II	III	IV	V
COUNTRY/TERRITORIES	NAME	TYPE	ASSISTANCE TYPE	ASSISTANCE TO
MYS	Permodalan Nasional BHD 1985-7, p.7	F	E	SA
NLD	Koninklijke Nijverdal Tencate NV 1985-7, p.7	F	E	SA
NOR	Actinor A.S. 1985-7, p.8	F	E	SA
SWE	AB Bahco 1985-7, p.8	F	E	SA
SWE	AB Esselte 1985-7, p.8	F	E	SA
SWE	Johnson Handels AB & Co. 1985-8, p.117	F	E	SA
SWE	Sandik AV 1985-7, p.9	F	E	SA
USA	A.M. International Inc. 1985-7, p.19	F	E	SA
USA	Abercrombie Kent Intl. Inc. 1985-7, p.18	F	E	SA
USA	Academic Press 1985-7, p.18	F	E	SA
USA	Afia 1985-7, p.19	F	E	SA
USA	Albany Intl. Corp. 1985-7, p.19	F	E	SA
USA	Albi Intl. Inc. 1985-7, p.19	F	E	SA
USA	Amdahl Corp. 1985-7, p.19	F	E	SA
USA	American Broadcasting Co. 1985-7, p.19	F	E	SA
USA	Ansul Co. 1985-7, p.19	F	E	SA
USA	Beloit Corp. 1985-7, p.20	F	E	SA
USA	Billington Fox & Ellis Intl. 1985-7, p.20	F	E	SA
USA	Binks 1985-7, p.20	F	E	SA
USA	Bourns Inc. 1985-7, p.20	F	E	SA
USA	Boyden Associates Inc. 1985-7, p.20	F	E	SA

I	II	III	IV	V
COUNTRY/TERRITORIES	NAME	TYPE	ASSISTANCE TYPE	ASSISTANCE TO
USA	Bradley Corp. 1985-7, p.20	F	E	SA
USA	Bricyrus Erie Co. 1985-8, p.119	F	E	SA
USA	Bristol Babcock Inc. 1985-7, p.20	F	E	SA
USA	Burnett Leo Co. Inc. 1985-8, p.119	F	E	SA
USA	Cardkey Systems 1985-7, p.20	F	E	SA
USA	CIBC Ltd. 1985-3, p.9	B	F	SA
USA	Container Transport Intl. Inc. 1985-7, p.21	F	E	SA
USA	Corroon & Black Intl. 1985-7, p.21	F	E	SA
USA	Darmex Inc. 1985-7, p.21	F	E	SA
USA	Davy McKee Corp. 1985-7, p.21	F	E	SA
USA	Do-All-Co. 1985-7, p.21	F	E	SA
USA	Dominion Securities Ames Ltd. 1985-3, p.9	B	F	SA
USA	Dow Banking Corp. 1985-3, p.8	B	F	SA
USA	E.F. Houghton & Co. 1985-7, p.23	F	E	SA
USA	Eastern Airlines Inc. 1985-7, p.21	F	E	SA
USA	Ecolaire Inc. 1985-7, p.21	F	E	SA
USA	Erico Products Inc. 1985-7, p.22	F	E	SA
USA	Eriez Mgf. Co. 1985-7, p.22	F	E	SA
USA	Estee Lauder Inc. 1985-7, p.22	F	E	SA
USA	Euclid Inc. 1985-7, p.22	F	E	SA
USA	Flow General Inc. 1985-7, p.22	F	E	SA
USA	Gang Nail Systems Inc. 1985-7, p.22	F	E	SA
USA	Gelco Corp 1985-7, p.22	F	E	SA

I	II	III	IV	V
COUNTRY/TERRITORIES	NAME	TYPE	ASSISTANCE TYPE	ASSISTANCE TO
USA	Gilbert & Barker Mgf. Co. 1985-7, p.23	F	E	SA
USA	Gilbert Commonwealth Intl. Inc. 1985-7, p.23	F	E	SA
USA	Grant Thornton Intl. 1985-7, p.23	F	E	SA
USA	GTE Corp. 1985-7, p.23	F	E	SA
USA	Harper & Row Publishers Inc. 1985-7, p.23	F	E	SA
USA	Hay Associates 1985-7, p.23	F	E	SA
USA	Heller Walter International Corp. 1985-8, p.121	F	E	SA
USA	Hughes Tool Co. 1985-7, p.23	F	E	SA
USA	Hycor of Woburn, Massachusetts 1985-4, p.11	F	M	SA
USA	Hydro-Air Engineering Inc. 1985-7, p.23	F	E	SA
USA	I.C.S. Intl. 1985-7, p.23	F	E	SA
USA	International Paper Co. 1985-7, p.24	F	E	SA
USA	ITT 1985-8, p.126	F	E	SA
USA	Joh. Berenberg, Gossler & Co. 1985-3, p.10	B	F	SA
USA	John Wiley & Sons Inc. 1985-7, p.24	F	E	SA
USA	Keyes Fibre Co. 1985-7, p.24	F	E	SA
USA	L.S. Starret Co. 1985-7, p.27	F	E	SA
USA	Libbey-Owens Ford Co. 1985-7, p.24	F	E	SA
USA	Louis A. Allen Associates Ltd. 1985-7, p.19	F	E	SA
USA	Manville Corp. 1985-7, p.24	F	E	SA
USA	Master Buildings 1985-7, p.24	F	E	SA
USA	McDermott Inc. 1985-7, p.24	F	E	SA
USA	McKee & Co. 1985-7, p.24	F	E	SA
USA	McLeod Young Weir International Ltd. 1985-3, p.9	B	F	SA
USA	Millipore Laboratories 1985-7, p.25	F	E	SA

I	II	III	IV	V
COUNTRY/TERRITORIES	NAME	TYPE	ASSISTANCE TYPE	ASSISTANCE TO
USA	Morris Pumps Inc. 1985-7, p.25	F	E	SA
USA	N.C.H. Corp. 1985-7, p.25	F	E	SA
USA	Narco Scientific Inc. 1985-7, p.25	F	E	SA
USA	National Broadcasting Co. 1985-7, p.25	F	E	SA
USA	National Institute for Aeronautics and Systems Technology 1985-4, p.10	F	M	SA
USA	National Mine Service Co. Inc. 1985-7, p.25	F	E	SA
USA	National Physical Research Laboratory 1985-4, p.10	F	M	SA
USA	National Semi-Conductor Corp. 1985-7, p.25	F	E	SA
USA	Northrop Architectural Systems 1985-7, p.25	F	E	SA
USA	Oakite Products Inc. 1985-7, p.25	F	E	SA
USA	Occidental Petroleum Corp. 1985-7, p.25	F	E	SA
USA	Pantheon Industries 1985-7, p.26	F	E	SA
USA	Peat Marwick Mitchell & Co. 1985-7, p.26	F	E	SA
USA	Pitfield McKay Ross Ltd. 1985-3, p.9	B	F	SA
USA	Redken Laboratories Inc. 1985-7, p.26	F	E	SA
USA	S.G.S. Control Services Inc. 1985-7, p.27	F	E	SA
USA	Salsbury Lab. Inc. 1985-7, p.26	F	E	SA
USA	Scott Foresman & Co. 1985-7, p.26	F	E	SA
USA	Sealed Air Corp 1985-7, p.27	F	E	SA
USA	Sullair Corp. 1985-7, p.27	F	E	SA
USA	Tambrands Inc. 1985-7, p.27	F	E	SA
USA	Texnis Inc. 1985-7, p.27	F	E	SA
USA	The Associated Press 1985-7, p.19	F	E	SA
USA	The Harper Group 1985-7, p.23	F	E	SA
USA	The Los Angeles Times 1985-7, p.24	F	E	SA
USA	The New York Times 1985-7, p.25	F	E	SA

I	II	III	IV	V
COUNTRY/TERRITORIES	NAME	TYPE	ASSISTANCE TYPE	ASSISTANCE TO
USA	The Sunpapers Baltimore (branch office) 1985-7, p.27	F	E	SA
USA	The Washington Post 1985-7, p.28	F	E	SA
USA	Time Inc. (branch office) 1985-7, p.28	F	E	SA
USA	Trade & Industry Corp. Inc. 1985-7, p.28	F	E	SA
USA	Unit Rig & Equipment Co. 1985-7, p.28	F	E	SA
USA	United States Industries Inc. 1985-7, p.28	F	E	SA
USA	GPI Inc. 1985-7, p.28	F	E	SA
USA	Veerson All Steel Press Co. 1985-7, p.28	F	E	SA
USA	W.A. Whitney Co. 1985-7, p.28	F	E	SA
USA	Wood Gundy Ltd. 1985-3, p.9	B	F	SA
USA	WTC Inc. 1985-7, p.28	F	E	SA